

### 卡拉诺酒庄和乐米城堡酒庄晚宴在纳帕餐厅举行 Cara Nord and Castell del Remei Wine Dinner at Napa Wine Bar & Kitchen

2018年6月21日晚，爵瑞实业携手西班牙卡拉诺酒庄和乐米城堡酒庄在Napa Wine Bar & Kitchen餐厅共同举办了一场精彩的葡萄酒晚宴。这家外滩最资深的西餐厅由主厨Francisco Araya先生率领，当晚他为大家准备了以时令食材烹制而成的美味佳肴，其中最令人瞩目的菜肴之一便是西班牙伊比利亚黑毛猪肉里脊，配上味姿伊比利亚纯橡果火腿切片和茄子。同时配以加泰罗尼亚的珍品葡萄酒：卡拉诺葡萄酒和乐米城堡酒庄葡萄酒。来自巴尔贝拉河谷产区的卡拉诺是在艰苦条件下诞生的葡萄酒，葡萄园位于高海拔的普拉德山脉之中，葡萄在纯净无污染的环境中顽强生长，最终得以酿造出具有独特感官品质的葡萄酒。晚宴最后，传奇的乐米城堡酒庄葡萄酒隆重登场。借此机会，西班牙著名的皇家圣蓝矿泉水也被介绍和推荐给了更多的人。晚宴取得了圆满成功，众多嘉宾、合作伙伴和客户们到场参加了此次活动，我们很高兴和智利总领事Ignacio Concha先生等沪上知名人士共同度过了一段美好的时光。

On June 21st, 2018, Juerui Industry and Cara Nord and Castell del Remei cellars organized a fascinating wine dinner at Napa Wine Bar & Kitchen. Chef Francisco Araya led the most veteran restaurant on the Bund and prepared a menu with seasonal ingredients and compelling dishes. One of the most outstanding dishes was the Iberico pork tenderloin, accompanied with very thin slices of Blazquez Iberico Acorn Ham and egg-plant pure. The dishes were paired with some treasures from Catalonia: CARA NORD wines and CASTELL DEL REMEI wines. CARA NORD from D.O Concaba de Barbera are wines that grow at altitude in the Prades Mountains under difficult conditions, creating unusual wines in a clean and unpolluted environment. The result is a limited production of original wines with unique organoleptic qualities. To finalize the event, the legendary CASTELL DEL REMEI was introduced. The water featured was Solan de Cabras premium natural water, it was the perfect occasion to launch the new product and introduce the water among all the new partners and F&B friends. The dinner was a total success, many friends, partners and clients attended the event and we had the pleasure to share some time with reputed faces in Shanghai such as Mr. Ignacio Concha, the General Consul of Chile.



## 卡拉诺酒庄和乐米城堡酒庄葡萄酒品鉴会在西柏丽举行 Cara Nord and Castell del Remei Private Wine Tasting at Xibarita

2018年6月20日晚，爵瑞实业携手西班牙卡拉诺酒庄和乐米城堡酒庄在西柏丽门店举办了一场私人红酒品鉴会，旨在通过最精致的口感让更多人了解这两家酒庄的葡萄酒。Ruud先生，作为酒庄集团亚洲区代表，首先介绍了卡拉诺酒庄的故事：葡萄在普拉德山区艰难条件下种植，在纯净无污染环境中生长，从而酿造出不同寻常的葡萄酒。在场的来自Drink Magazine的媒体界友人对这些产自山区的葡萄酒表现出了极大的兴趣。尽管如此，当晚全场的焦点是一款名为1780珍藏干红的葡萄酒。其生产商乐米城堡酒庄是一个百年酒窖，坐落在塞格雷河岸产区的历史遗迹中，该地区最早的农业生产活动可以追溯到1780年。当晚售出多件1780珍藏干红，因其浓郁的果香和圆润饱满的单宁结构，成为了VIP客人最喜欢的葡萄酒之一。

On June 20th, 2018, Juerui Industry and Cara Nord and Castell del Remei cellars organized a private wine tasting at Xibarita. The purpose of the activity was to bring the most exquisite palates in "petite comite" to know more about these wines. Mr. Ruud, the Asian representative of the Group started with CARA NORD winery, vines growing in the Prades Mountains under difficult conditions, creating unusual wines which truly reflect the clean and unpolluted environment. Press guests from Drink Magazine seemed very curious about these mountain wines. However 1780 was the focus of the night. Castell de Remei is a centenary wine cellar situated in an historical estate from the denomination of Origin Costers del Segre, where the first vestiges of agricultural activity date back to 1780. Several cases of 1780 were sold, being this wine one of the favorite among Chinese VIP customers due to its excellent fruit concentration that embraces a well rounded and polished tannin structure.



## 爵瑞实业参与塞万提斯学院西班牙语日活动推广西班牙美食文化 Juerui Industry participates the Day E at Cervantes Institute to promote Spanish food culture

一年一度，塞万提斯学院再次举办了“西班牙语日”活动，为来宾们提供了特别的娱乐活动安排，让每位参与者享受这充实的一天，共同庆祝西班牙语的繁荣。目前全球范围内有超过5亿人口将其作为官方语言。6月23日活动当天，人们可以免费参与进来。爵瑞实业作为赞助商，与塞万提斯学院合作，共同推广西班牙美食文化，此次带去了西班牙优质葡萄酒，提供专业的厨师和餐饮服务，精心准备了西班牙最正宗的tapas小吃，让来宾们现场感受到西班牙美食文化的魅力。

One more year, the Miguel de Cervantes Institute held "the Day E" with a very special schedule full of entertainment activities so participants could enjoy a full and intense day together celebrating the Spanish health and the official Spanish language spoken by more than 500 million of people. On June 23rd, "the Day E" took place and people were welcome to attend for free. Juerui Industry cooperated with Cervantes Institute to promote Spanish food culture and helped on the catering organization by sponsoring some fine wines and bringing its own chef to prepare the most authentic tapas from Spain. All the guests experienced the charm of the Spanish food culture which touched the heart of everyone.



爵瑞实业

**XIBARITA**  
SPANISH FOOD & WINE  
西柏丽  
by Juerui Industry

[www.jueruiindustry.com](http://www.jueruiindustry.com) [www.xibarita.cn](http://www.xibarita.cn)

上海市淮海中路283号香港广场南座3607-08室  
36/F07-08, Hongkong Plaza, 283 Huaihai Rd Central Shanghai  
联系方式: 021-63907111

